



大会

Distr.: General
29 November 2011
Chinese
Original: English

给予殖民地国家和人民独立
宣言执行情况特别委员会
续会

第 3 次会议简要记录

2011 年 6 月 13 日星期一上午 10 时在纽约总部举行

主席： 卡里翁·梅纳先生 (厄瓜多尔)

目录

通过议程

请求听取请愿人的申诉

按照《联合国宪章》第七十三条(辰)款递送的非自治领土情报

关于非殖民化的信息传播问题

向各自治领土派遣视察团问题

直布罗陀问题

听取非自治领土代表的申诉

西撒哈拉问题

听取非自治领土代表的申诉

本记录可以更正。更正请在一份备忘录内，以一种工作语文提出，并反映在有关记录的印本上。更正应在本文件印发之日后一星期内送交正式记录编辑科科长(DC2-750, 2 United Nations Plaza)。

对本次会议和其他各次会议记录的更正，将汇编成一份更正文件印发。

11-37206 X (C)



请回收

上午 10 时 25 分宣布开会。

通过议程

1. 议程通过。

2. 主席通知特别委员会，阿尔及利亚、阿根廷、巴西、哥伦比亚、危地马拉、西班牙和乌拉圭代表团表示其希望参加特别委员会在 2011 年期间的实质性会议。

请求听取请愿人的申诉(第 02/11、03/11、04/11、05/11、06/11、07/11 和 08/11 号备忘录)

3. 主席提请注意与直布罗陀、关岛、新喀里多尼亚、特克斯和凯科斯群岛、西撒哈拉和福克兰群岛(马尔维纳斯群岛)有关第 02/11、03/11、04/11、05/11、06/11、07/11 和 08/11 号备忘录以及特别委员会 2009 年 6 月 15 日关于波多黎各的决定及其所附的各种来文，其中载有 20 份请求听取请愿人申诉的申请。

4. Núñez Mosquera 先生(古巴)说，虽然他同意所有听取申诉请求，但就波多黎各案而言，古巴代表团正在拟订一份决议草案，随后将向特别委员会介绍。但是，由于一名请愿者利用发言机会攻击古巴，他要求秘书处向请愿者说清楚，他们不应脱离议事日程上的话题。

5. 主席说，他认为委员会希望批准这 20 个有关要求听取请愿人申诉的申请。

6. 就这样决定。

按照《联合国宪章》第七十三条(辰)款递送的非自治领土情报(A/AC.109/2011/L.3 和 A/66/65)

7. 主席提请委员会注意秘书长报告(A/66/65)，其中载有管理国按照《联合国宪章》第七十三条(辰)款要求提交的资料以及决议草案 A/AC.109/2011/L.3。

决议草案 A/AC.109/2011/L.3

8. 决议草案 A/AC.109/2011/L.3 通过。

关于非殖民化的信息传播问题(A/AC.109/2011/17 和 A/AC.109/2011/L.4)

9. Novicki 女士(新闻部通信事务处主任)，介绍了关于 2010 年 4 月至 2011 年 3 月期间传播非殖民化信息的情况的秘书长报告(A/AC.109/2011/17)。她说，在报告所述期间，新闻部参加了关于《给予殖民地国家和人民独立宣言》的 1960 年 12 月 14 日大会第 1514(XV)号决议通过五十周年纪念活动。作为本次活动的一部分，它印发了一个新闻资料袋；播放关于 1960 年代大会的非殖民化问题会议的记录片，并在公共游览区，展示幻灯片，介绍联合国在非殖民化方面的作用。

10. 在外联活动方面，在新闻部共发布了 43 份关于非殖民化问题的新闻稿，报道联合国各机构的会议、声明和听证会；提供涵盖非殖民化活动的电视和电台节目；更新和再版地图，使它们尽可能方便用户；在其 2 个出版物，即《联合国年鉴》第 61(2007)卷和《联合国概况》中强调非殖民化问题。它还派遣了一个新闻官出席于 2011 年 5 月 31 日至 6 月 2 日在圣文森特和格林纳丁斯举行的 2011 年加勒比区域研讨会，与政治事务部合作，改进联合国非殖民化网站。

11. Vaccari 女士(政治事务部非殖民化股主任)说，政治事务部非殖民化股与新闻部密切合作，以联合国六种正式语文更新非殖民化网站，从而扩大委员会的外延，使非自治领土人民获益。该股将努力以创新方式使用其有限资源，使网站成为一种教育工具，特别是在自决和非殖民化选择问题上，这一方面已在特别委员会最近举行的加勒比区域研讨会上得到强调。该股还将根据特别委员会的指示更新现有出版物。

12. 该股的大部分工作是在编写每个非自治领土年度工作报告，使其更具可读性、减少废话。以管理国按照《联合国宪章》第七十三条(辰)款提交的情报作为更新工作报告的依据的同时，还增加了委员会和自治领土之间的联系，包括与民间社会组织的联系，进一步提高内容质量。该股还组织委员会的年度太平洋和加勒比地区研讨会，这是一个自治领土、民间社会、

联合国机构、区域组织、管理国和委员会代表之间交换意见的独特论坛。该股将继续鼓励民间社会和联合国系统内与该委员会合作。

13. 最近的加勒比区域研讨会通过音像和新闻材料向人们介绍了委员会的工作，这些材料也在大会《给予殖民地国家和人民独立宣言》五十周年纪念活动中进行了展示。该股促进有关非殖民化问题的其他努力还包括与个别专家、学者和非政府组织的非正式接触，并通过联合国出版物进行公众宣传。

14. **Aisi 先生**(巴布亚新几内亚)说，所提交的报告都强调在全世界范围内宣传该委员会工作和非自治领土如何完成委员会任务的重要性。他赞扬秘书处工作人员在委员会网站上提供的高品质信息。

决议草案 A/AC.109/2011/L.4

15. 决议草案 A/AC.109/2011/L.4 通过。

向各领土派遣视察团和特派团的问题 (A/AC.109/2011/L.5)

决议草案 A/AC.109/2011/L.5

16. 决议草案 A/AC.109/2011/L.5 通过。

直布罗陀问题 (A/AC.109/2011/13)

17. **de Laiglesia 先生**(西班牙观察员)说，已在加勒比区域研讨会上强调需要在非殖民化方面取得进展，秘书长代表呼吁委员会加强与有关各方的对话。研讨会期间，可以明显看出，虽然有些审议中的自治领土能够迅速取得变化，但其他一些案例中仍然存在复杂的主权纠纷。首先，与会者呼吁用新的思路来执行联合国任务。西班牙政府同意这些结论，这反映了两个基本概念，应当在第三个铲除殖民主义国际十年活动中开展宣传活动：需要逐案考虑状况，按照需求提出务实的解决方案；坚持联合国作为采取行动的主要框架的重要性。

18. 委员会必须根据一个自治领土的实际情况考虑殖民地所达到的自治水平。如果发现殖民地能够以负

责任的态度独立施政，在适当时可以与管理国脱离政治隶属关系。因此，西班牙政府同意主席的观点，如果不存在主权争端，人口将成为决定非殖民化进程的决定因素。管理国和自治领土居民必须主动转变关系，在符合联合国规定的标准下毫不拖延地开展对话。

19. 然而在其他情况下，自治领土居民在保证其经济稳定后开始追求政治独立。这些“征得同意的殖民主义”继续进行，没有顾及委员会的标准。这种情况会出现问题，尤其是在出现损害第三方合法权益时，直布罗陀就是这种情况。联合国已经承认这种殖民情况破坏了西班牙的领土完整，并且管理国本身也已承认其殖民地独立，虽然这违背了西班牙的意愿，但并非不可能。仅这两个因素就有足够的理由要求采取一个现实的解决方案。认为西班牙政府将会继续目前的情况，让管理国和殖民地忽视西班牙的合法权利是不现实的，西班牙的合法权利受到《乌得勒支条约》和联合国原则的保护。

20. 委员会应以联合国的任务为指导。就直布罗陀而言，大会在三十多年里一直敦促联合王国和西班牙通过对话和《布鲁塞尔进程》达成一项解决方案，每年为此通过一项决定。西班牙呼吁与联合王国恢复双边对话，对话虽已中断多年，但西班牙政府在这方面并无过错。经验表明，两国都能提出创造性方案来解决他们的分歧，并考虑到殖民地居民的利益。西班牙政府的提议是真诚的，并已多次向联合王国当局转达。

21. 尽管《布鲁塞尔进程》停滞，但西班牙继续在直布罗陀问题对话论坛独立框架内与联合王国和直布罗陀政府合作，以建设有利于直布罗陀和整个地区建设性互信氛围为目标，特别是对坎波直布罗陀。然而，论坛进程的进展受到直布罗陀地方政府的阻碍，他们坚持在联合王国和西班牙的专属权限内解决主权问题。主权和管辖权问题必须在设立特别委员会的联合国任务授权的基础上通过两国政府双边谈判解决。因此，他敦促委员会不要把那些按照其标准尚未实现非殖民化的任何领土从非自治领土名单中删除。

听取非自治领土代表的申诉

22. 应主席邀请, Picardo 先生(直布罗陀反对派领袖)在请愿人专席上就座。

23. Picardo 先生(直布罗陀反对派领袖)表示, 直布罗陀人决心为脱离联合王国殖民地而斗争, 在这场斗争中, 今后也绝不会向西班牙殖民主义妥协。鉴于已在自治方面取得巨大进展, 直布罗陀的年轻一代信念更加坚定。因此, 委员会的持续工作令人鼓舞, 因为委员会可以保护剩余被殖民领土, 防止管理国试图行使剩余控制权, 制止管理国扼杀这些领土争取解放的企图。西班牙企图在直布罗陀继续其 18 世纪以来不合理的殖民行为证据明显, 殖民地领土不能由一个君主交给另一个君主而不顾及其居民的意愿。这是委员会一起坚持的自决原则的基础。

24. 西班牙对直布罗陀主权的主张没有根据, 也不是委员会职权范围内的事。否则, 民主的西班牙政府似乎在与直布罗陀的关系忘记了民主观念。西班牙代表团的发言称直布罗陀人是“幸福的殖民地居民”, 这就是西班牙政府不断声明对该领土享有统治权的一个例子, 它违反了《联合国宪章》、委员会的指导原则和西班牙割让直布罗陀及放弃对直布罗陀人民及其领海的永久管理的十八世纪条约。在二十一世纪, 西班牙外交大臣最近在议会宣布, 其政府旨在恢复对直布罗陀的主权, 没有提及直布罗陀的权利、自决概念, 或委员会的工作, 这是不可想象的。

25. 委员会的职权范围只涵盖管理国和殖民地人民之间的关系。然而, 基于睦邻友好关系, 他呼吁西班牙政府认识到直布罗陀人民的权利, 并放弃对直布罗陀的主张。很多人认为这种要求不现实, 但它实际上是唯一的出路。作为一个现代化的民主国家, 西班牙政府必须认识到, 只有通过行使自决权实现最大限度自治, 直布罗陀才能实现非殖民化, 这么做将使其脱离非自治领土名单。否则, 相信其他方式是幼稚的。直布罗陀人民永远不会放弃一毫米领土, 这一立场不会软化。

26. 在全民公决方式通过《2006 年宪法》时, 直布罗陀人民已经采取了非殖民化措施, 但保留英国国王作

为其主权象征。与委员会有关的唯一问题是直布罗陀人民是否在其特定情况下按照《宪法》规定最大限度实现行使自治权。委员会收到了一份宪法副本, 但没有做出回应。他呼吁委员会就《宪法》是否提供足够的自治以便使直布罗陀脱离名单表达观点。根据大会第 1514(XV) 和 1541(XV) 号决议, 在审议直布罗陀局势时不需要采用其他原则。这些决议没有歧视存在所谓的“主权争端”的地区。这个问题一直困扰着加勒比区域研讨会, 并且影响了西班牙代表团的发言。任何涉及这样的区分都是企图改写上述决议, 以协助掠夺国继续对名单上的非自治领土进行掠夺。此外, 委员会不应该进行这样的区分, 这对名单上的殖民地人民而言是背信弃义的行为, 也是国际法前所未有的失败。他因此确信, 委员会将断然拒绝西班牙王国公然否认直布罗陀人权利的行为。

27. 秘书长在开幕词中向委员会重申, 在任何情况下, 无论是主权争端, 还是其他情况, 自决原则都没有例外。他还指出, 非殖民化进程首先涉及特别委员会、管理国和殖民地人民。任何国家都不能向刚刚摆脱殖民主义领土谋求主权。

28. 由于西班牙政府加紧接管直布罗陀的努力, 直布罗陀人民期待委员会向世界表明殖民地人民的权利比打算再次对他们实行殖民统治的国家的权利更重要。这就是非殖民化决议不对所谓两国间存在“主权争端”的领土与其他非自治领土加以区分的意义所在。他相信委员会将坚持这一立场。他邀请主席访问直布罗陀, 并重申其政府支持委员会的工作。

29. Picardo 先生退席。

30. 主席建议, 委员会应根据大会在其第六十六届会议作出的指示, 继续在其下届会议上审议直布罗陀问题。

31. 就这样决定。

西撒哈拉问题(A/AC.109/2011/1)

32. Hernández Toledano 女士(古巴)说, 西撒哈拉人民拥有在不受压力或任何限制条件下独立选择其政

治前途的专属权利。委员会曾在解决西撒哈拉问题上发挥核心作用，这个问题是大会第 1514(XV) 号决议涉及到的几个非殖民化问题之一。

33. 尽管其资源有限，但古巴还是对撒哈拉人民在教育领域的发展做出了贡献；目前有 400 多名撒哈拉学生在古巴教育机构就读。

34. 古巴将继续根据联合国决议，推动正在进行的谈判和相关努力，以便实现公正和持久解决西撒哈拉问题。撒哈拉人民愿意始终依靠古巴的声援，继续开展行使其合法自决权的斗争。

听取非自治领土代表的申诉

35. 应主席邀请，Boukhar i 先生(萨基亚阿姆拉和里奥德奥罗人民解放阵线(波利萨里奥阵线))在请愿人专席就座。

36. Boukhar i 先生(萨基亚阿姆拉和里奥德奥罗人民解放阵线(波利萨里奥阵线))说，其祖国自 1884 年以来一直受西班牙的殖民统治，其非殖民化进程始于 1975 年，当时国际法院宣布，没有任何邻国曾经对西撒哈拉行使领土主权，并且特别委员会也同时派出了一个调查委员会。然而，西班牙作为管理国与摩洛哥及毛里塔尼亚秘密签订非法的《马德里协定》，根据该协定，这两个邻国入侵并占领西撒哈拉，分割其人民、领土和资源，使非殖民化进程复杂化，迫使撒哈拉人民与新殖民者作斗争。虽然毛里塔尼亚人已经撤

走，并与波利萨里奥阵线签订了和平条约，但摩洛哥将其军事占领扩大到毛里塔尼亚放弃的领土上，并直到 1990 年才同意安全理事会通过的解决计划。该计划要求就自决问题举行全民公决，但遭到摩洛哥以其对西撒哈拉拥有主权为借口而予以拒绝，20 年过去了，全民公决仍未进行，摩洛哥的主张也遭到特别委员会、联合国和非洲联盟的拒绝。

37. 自 2007 年以来，摩洛哥一直提议在摩洛哥主权范围内实现西撒哈拉自治，排除了该领土独立的可能性，从而否定了大会第 1514(XV) 和 1541(XV) 号决议规定的自决原则。新的西撒哈拉问题秘书长个人特使一直无法劝说摩洛哥进行配合，以便为西撒哈拉非殖民化进程带来一个透明和诚实的解决方案。6 月份在秘书长个人特使主持下与摩洛哥举行的第七轮谈判未能打破几十年的僵局。与此同时，摩洛哥将联合国的不作为当作是继续非法攫取其国家资源以及完全当着联合国西撒哈拉全民投票特派团的面公然侵犯西撒哈拉人民权利的许可。

38. 在这方面，特别委员会不能回避其责任，要利用其拥有的体制和法律机制，增加非洲仅存殖民地西撒哈拉非殖民化进程的透明度。无论如何，西撒哈拉人民将坚持行使自决权和争取独立的斗争，并且相信特别委员会和国际社会将会支持其努力。

中午 12 时散会。